

پروژهی به‌جیه‌پنان و گرفته‌کانی له دیدی خویندکاری ماموستاوه به‌شی کوردیی زانکوی سلیمانی به‌نموونه

کاروان جومعه ره‌حیم^۱

^۱ به‌شی زمانی ئینگلیزی، کۆلیژی په‌روه‌رده، زانکوی چه‌رموو، شاری چه‌مچه‌مال، هه‌ریمی کوردستان، عیراق
Corresponding author's e-mail: karwan.raheem@charmouniversity.org

پوخته

توژینه‌وه‌که هه‌وئیکه بو دیاریکردنی ئه‌و گیروگرفتانه‌ی، که له کاتی پروژه‌ی به‌جیه‌پنان (تطبیقات) دا رووبه‌رووی خویندکاری دواقونانی به‌شی کوردیی کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی بنه‌ره‌تی زانکوی سلیمانی ده‌بنه‌وه. توژینه‌وه‌که گریمانه‌ی ئه‌وه ده‌کات، که خویندکاری ماموستا له کاتی به‌جیه‌پناندا چه‌ندین کیشه‌ی تووشده‌بیت، هه‌ربۆیه، بو لیکۆلینه‌وه‌ له گیروگرفته‌کانی به‌جیه‌پنان پارسیه‌ک دروستکراوه، که له ۲۰ برگی‌ی په‌یوه‌ست به‌ ئه‌زمونی به‌جیه‌پنانه‌وه پیکهاتوو. فۆرمه‌که له‌لایه‌ن ۳۴ خویندکاری ماموستاوه ولامدراوه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها داتاگان شیکراونه‌ته‌وه. به‌پیی شیکردنه‌وه‌ی داتاگان، توژینه‌وه‌که گه‌یشتوو به‌و ئه‌نجامه‌ی، که خویندکاری ماموستا له کاتی پروژه‌ی به‌جیه‌پناندا له خویندگاگاندا چه‌ند کیشه‌وگرفتینیکیان تووش ده‌بیت، که خۆیان ده‌بیننه‌وه له که‌می ماوه‌ی پروژه‌ی به‌جیه‌پنان، به‌کاره‌پنانی رینگای وانه‌وتنه‌وه‌ی کۆن له‌لایه‌ن ماموستایانی بنه‌ره‌تییه‌وه، نه‌بوونی که‌ره‌سته‌ی فیرکردنی پیویست و گونجاو، زۆری ژماره‌ی خویندکاران له پۆلیکدا، که‌می ژماره‌ی سه‌ردانیکردنی ماموستای هه‌سه‌نگینه‌رو پشتگوێخستنی لایه‌نی پراکتیکی وانه‌ی کوردی. وشه‌ کلیلیه‌کان : به‌جیه‌پنان، خویندکاری ماموستا، وانه‌وتنه‌وه، گرفتی وانه‌وتنه‌وه، هه‌سه‌نگینه‌ر.

الملخص

تعد الدراسة محاولة علمية لتحديد المشاكل التي تواجه طلبة المرحلة الأخيرة في قسم اللغة الكوردية في كلية التربية الأساسية بجامعة السليمانية أثناء التطبيقات. تفترض الدراسة أن المطبق يواجه عدة مشكلات أثناء تطبيقاته. تم إنشاء استفتاء لدراسة المشكلات، وتتكون من ۲۰ عبارة مختصة بتجربة التطبيقات. وتم الإجابة عن الاستمارة من قبل ۳۴ طالب مطبق، كما تم تحليل البيانات، ووفقاً للتحليل. توصلت الدراسة إلى نتيجة أنّ الطلبة المطبقين يواجهون عدة مشكلات أثناء عملية التطبيقات، والتي تتمثل في قلة مدة التطبيق، واعتماد معلمي مدارس الأساسية على طرق التدريس القديمة والتقليدية، وعدم الوسائل التعليمية المناسبة واللازمة، وكثرة عدد الطلبة في الصف الدراسي، وقلة زيارات الخبير والمقيم التربوي وتهميش الجانب العملي في مادة اللغة الكوردية. الكلمات المفتاحية: التطبيقات، المطبق، التدريس، مشكلة التدريس، المقيم.

گۆفاری زانکوی هه‌له‌بجه: گۆفاریکی زانستی ئه‌كادیمی زانکوی هه‌له‌بجه ده‌ری ده‌کات	
DOI Link	http://doi.org/10.32410/huj-10462
رینکه‌وته‌کان	رینکه‌وتی وه‌رگرتن: ۲۰۲۲/۱۰/۱۵ رینکه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ۲۰۲۲/۱۱/۲۵ رینکه‌وتی بلاوکردنه‌وه: ۲۰۲۳/۶/۳۰
نیمه‌بلی توژهر	karwan.raheem@charmouniversity.org
مافی چاپ و بلاوکردنه‌وه	© ۲۰۲۳ کاروان جومعه ره‌حیم، گه‌یشتن به‌م توژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه‌ له‌ژیر ره‌زامه‌ندی 4.0 CCBY-NC-ND

Abstract

The paper attempts to identify the challenges faced by student-teachers of Kurdish Department- College of Basic Education- University of Sulaimani during their teaching practice. The study hypothesizes that student-teachers encounter some challenges throughout teaching practice. To investigate the challenges, a questionnaire is designed, which consists of 20 relevant items of the practicum process. The questionnaire is responded by 34 student-teachers. The data is analyzed; according to the analyzed data, the study reached a result that student-teachers face some challenges in the schools, which includes a shortage of practicum period, use of traditional methods by the school teachers, lack of teaching facilities, large classes, lack of evaluator's regular visiting and ignoring the practice side of Kurdish lesson.

پیشەکی

به هه‌مانشیوه‌ی پیشه‌کانی تر، وانه‌وتنه‌وه‌یش پتویستی به‌شاره‌زایی و نه‌زموونی پراکتیکی هه‌یه. به‌یوه‌ست به‌چۆنیتی فیکردن و فیکردنی قوتابیان‌ه‌وه، له‌ماوه‌ی خویندنی زانکۆدا خویندکاران پتویستیان به‌وه‌هه‌یه، که‌ئهو نه‌زموونه به‌پراکتیکی ببینن و نه‌زموون و‌شاره‌زاییه‌کی تیدا په‌یدا‌بکه‌ن. ته‌نیا به‌شیوازی تیوری و خویندنی چوار سالی زانکۆ، نه‌زموونی وانه‌وتنه‌وه و فیکردنی قوتابیان به‌ده‌ست‌نایات، به‌لکو‌ئهم پڕۆسه‌یه پتویستی به‌جیبه‌جیکردنی لایه‌نی پراکتیکی هه‌یه، هه‌روه‌ها پڕۆسه‌که‌ش به‌شیکه له‌بنه‌ماو مه‌رجه سه‌ره‌کیه‌کانی پینگه‌یان‌دنی مامۆستا. له‌م‌رووه‌وه، پڕۆسه‌ی به‌جیبه‌پێنان بووه به‌شیک له‌خویندنی زانکۆی و وه‌کو‌وانه‌یه‌که به‌شیوازی تیوری و پراکتیکی ده‌خویند‌ریت، له‌مباریه‌وه‌ خویندکاران بۆ ماوه‌ی ٤٥ رۆژ ده‌نێرد‌رین بۆ خویند‌نگا بنه‌ره‌تییه‌کان به‌مه‌به‌ستی وتنه‌وه‌ی وانه‌وه‌رگرتنی نه‌زموونی وانه‌وتنه‌وه به‌شیوازیکی راسته‌قینه‌ی. که‌واته پڕۆسه‌ی به‌جیبه‌پێنان (پراکتیزه‌کردن) به‌یه‌کیک له‌لایه‌نه‌گرنگه‌کانی پڕۆگرامی په‌روه‌رده‌و پینگه‌یان‌دنی مامۆستا داده‌نریت، توێژه‌ران گرنگی پڕۆسه‌که‌یان له‌وه‌دا خست‌وته‌پوو، که‌له‌م پڕۆسه‌یه‌دا ژینگه‌یه‌کی نه‌زموونی راسته‌قینه‌ی وانه‌وتنه‌وه بۆ خویند‌کاری مامۆستا ده‌ره‌خست‌ریت. هه‌روه‌ها توێژینه‌وه‌کان ئه‌وه‌یان ده‌رخست‌وه، که‌ئهم پڕۆسه‌یه‌کاریه‌ری زۆری هه‌یه له‌سه‌ر ئیشواری داها‌نووی ده‌رچووان (Gan, 2013, p. 92).

بینگومان جیبه‌جیکردن گرنگی خو‌ی هه‌یه بۆ مامۆستای راهینه‌رو خویند‌کاری مامۆستایش، به‌پیتی توێژینه‌وه‌یه‌که، که‌کو‌مه‌له‌ی ئه‌مه‌ریکی بۆ په‌روه‌رده‌کردنی مامۆستا نه‌نجامیداوه، به‌جیبه‌پێنان رۆلێکی گه‌وره‌ی له‌پینگه‌یان‌دنی خویند‌کاری مامۆستا هه‌یه بۆ پڕۆسه‌ی فیکردن به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌قینه‌ له‌پۆلدا. ئاشکرایه، که‌پراکتیزه‌کردنی پڕۆسه‌ی وانه‌وتنه‌وه له‌ژێر تپروانیی زۆریک له‌لێکۆله‌ران له‌جیهاندا به‌رپه‌ده‌چیت (Gur-soy, 2013, p. 420). به‌واتیه‌کی تر، وانه‌وتنه‌وه‌ی پراکتیکی به‌شیک سهره‌کی ئاماده‌کاری پشیه‌یه‌ له‌ریگه‌ی جیبه‌جیکردنی لایه‌نی تیوری زانیاریه‌کان و رینگه‌جیاوازه‌کانی په‌روه‌رده‌یه‌وه. ئهم پڕۆسه‌یه‌بنیاتی کارامه‌ی و لیهاتووی چالاک لای خویند‌کاری مامۆستا دروست ده‌کات. هه‌روه‌ها پڕۆسه‌که‌ته‌نیا راهینه‌نێک نییه، به‌لکو‌جۆریک له‌نه‌زموونی راسته‌قینه‌ی ناو پۆلیشه، که‌خویند‌کاری مامۆستا به‌ریگه‌ی هه‌ول‌دان و هه‌له‌کردن به‌سه‌ره‌رشتی مامۆستای هه‌لسه‌نگینه‌ر فیری ده‌بیت (امین، ٢٠١٠، ص، ٦١٠). له‌م‌روانگه‌یه‌وه، له‌هه‌موو ولاتانی جیهاندا، به‌جیبه‌پێنان وه‌که‌به‌شیک له‌پڕۆسه‌ی ئاماده‌کردن و پینگه‌یان‌دنی مامۆستا به‌پیتی پتوهر و کوالیتی نیوده‌وله‌تی به‌رپه‌ده‌چیت، چونکه‌به‌شیک ته‌واوکه‌رو بنچینه‌ی په‌روه‌رده‌کردن و ئاماده‌کردنی مامۆستایه (Naz, Abida, Munir & Saddiqi, 2010).

ئهم توێژینه‌وه‌یه هه‌ولێکه بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی چهند پرسیکی په‌یوه‌ست به‌به‌جیبه‌پێنانی خویند‌کارانی به‌شی کوردی له‌کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی بنه‌ره‌تی زانکۆی سلیمانی بۆ سالی خویندنی ٢٠٢١-٢٠٢٢، که‌چاوه‌ری ده‌کریت زۆرینه‌ی به‌شه‌کانی کوردی له‌کۆلیژه‌کانی په‌روه‌رده‌ی بنه‌ره‌تی و په‌روه‌رده‌ی زانکۆکانی هه‌ریم سوود له‌ئه‌نجام و ده‌رته‌نجامه‌کانی ئهم توێژینه‌وه‌یه وه‌ریگرن. گرنگترین پرسیاره‌کانیش بریتین له‌:

١. ئەو كېشانهى رووبهرووى خوئندكارى مامۇستا دەبنهوه چىين؟
٢. ئايا ماوهى به جېھتېنانه كه گونجاوه به پى دىدى خوئندكارى مامۇستا؟
٣. خوئندكارى مامۇستا پىويسته چۆن له گه ل ئەم ئەزمونهدا خۆى بگونجېنيت؟
٤. رۆل و گرنكى به جېھتېنان چىيه؟ بۆ ئىشوكارى داها تووى خوئندكار.

چه مكي به جېھتېنان (تطبيقات) و مه بهسته كاني

راستىيه كهى، هەر جوړه كارو پيشه يهك پىويستى به جوړيك له ئەزمون و شاره زاپى و جېبه جىكردى لايه نى پراكتىكى هه يه. په يوه ست به پرۆسه وانه وتنه وه وه له كاتى خوئندى زانكوډا، دهره تىك بۆ خوئندكاران دهره خسىنرېت بۆ پراكتيزه كردن. به واتايه كى تر بۆ به دهسته تېنانى ئەزمونى فېركردن و وانه وتنه وه، بۆ ماوه يه كى ديارىكراو دهره تىك به خوئندكارى مامۇستا (مطبق) دهرىت، بۆ نه وهى وه كو مامۇستا به شيوه يه كى پراكتىكى وانه بلىته وه، ئەم پرۆسه يه ش به به جېھتېنان (تطبيقات) ناوده برىت. هه مېشه به هاوكارى مامۇستايه كى به ئەزمونى خوئندگان پرۆسه كه جېبه جىده كرېت و وانه كهى ئەم مامۇستايه دهره تىته وه. مه به سى سهره كى وانه وتنه وه به شيوه ي پراكتىكى، وه گرته نى شاره زاپى و ئەزمونى فېركردن و به رپوه بردى پۆله، ئەمەش دهره تىكه بۆ جېبه جىكردى ئەم زانبارى و شاره زاپيه تيوريانەى، كه خوئندكارى مامۇستا له ماوهى خوئندى زانكوډا خوئندووييه تى. كه واته ئەم دهره تىك رىگه ي به دهسته تېنانى بنه ما سهره كىيه كاني كارامه پى فېركردن و وانه وتنه وه يه. ئەزمونى پراكتيزه كردن ئەم چالاكيانه ده گرته وه: وانه ي بچووكراوه (microteaching)، وتنه وهى وانه يهك بۆ ماوه يه كى ديارىكراو، وتنه وهى وانه بۆ ماوهى وه رزىكى ته واو، كه لېزه دا خوئندكارى مامۇستا خۆى به ته نيا پۆل به رپوه ده بات و كوئرتروئى ده كات (Richards & Schmidt, 2010, p. 589).

له روانگه يه كى دىكه وه، پرۆسه ي فېركردن به م شيوه يه باسكراوه، فېركردن تىكه له يه كه له هونه ر، شاره زاپى و زانست، كه مامۇستا ده زاننيت چى ده لىته وه؟ چۆنى ده لىته وه؟ هه روه ها چى رىگايه ك به كارده هينيت بۆ وتنه وهى بابته تايه ته كان؟ بۆ خوئندكاره تايه ته كان. هه روه ها پسپورى بوارى فېركردن و وانه وتنه وه، جوړيكه له تىكه لهى زانين و كارامه پى، كه له م سهره ده مه دا خوئندكارى مامۇستا ده بىت پهره به زانين و كارامه پى و خواستى وانه وتنه وهى خۆى بدات، بۆ نه وهى خۆى ئاماده و پىبه گه يه نى بۆ وتنه وهى وانه به شيوه يه كى كارىگه رو سه نجر اكايش و سهره ده ميانه (Tuli & File, 2010, p. 110).

په يوه ست به ئەزمونو نكردى وانه وتنه وه وه، ده توانين بلىين، كه به جېھتېنان يه كه م هه ولى سهره تاپى راسته قينه پى پرۆسه ي وانه وتنه وه يه بۆ پىگه ياندى مامۇستا. بۆيه له كاتى ئەزمونو نكردى پرۆسه كه دا، خوئندكارى مامۇستا رووبه رووى ترس و دلاره واو كىيه كى زور ده بىته وه، له م قوناغدا هه ندىك خوئندكار ده توانن به سهر ئەم ترس و دلاره واو كىيه دا زال بن، كه رووبه روويان ده بنه وه. هه روه ها پرۆسه كه ش جوړيك له سه ركىشى تىدايه بۆ خوئندكارى مامۇستا، چونكه يه كه م هه ولى و رۆلى راسته قينه پى مامۇستايه له پۆلدا، داوى خوئندى چوار سأل له لايه نى زانستى و تيورى پرۆسه ي وانه وتنه وه (امين، ٢٠١٠، ص ٦٠٥).

له مرووه وه ده توانين بلىين، كه پرۆسه ي به جېھتېنان به به شىكى سهره كى پرۆگرامى كو لىزه كاني په روه ده وه په روه دهى بنه رته تى، بۆ پىگه ياندى مامۇستاي داها توو داده نرېت، چونكه پرۆسه كه لايه نى پراكتىكى ئەم بابته تانه ده گرته وه، كه خوئندكار له ماوهى چوار سالى زانكوډا ده بان خوئنيت. هه روه ها لېزه دا قوناغى گواستنه وهى زيانى خوئندكارى بۆ مامۇستاي به رجه سته ده بىت. وانا به جېھتېنان يه كه م ئەزمونى وانه وتنه وهى خوئندكارى مامۇستايه، كه سهره راي گرفت و به ربه سته كان، پرۆسه كه ئەزمونى پراكتىكى گرنكى و بايه خداره. له م روانگه يه وه، له ماوهى جېبه جىكردى پرۆسه كه دا، خوئندكار به شيوه يه كى پراكتىكى و به هاوكارى كارگىرى قوتابخانه، مامۇستاي بابته ته كه و مامۇستاي هه لسه نگينه ر، شاره زاپى و كارامه پى پيشه ي مامۇستاي به ده سته هينيت (العبودى، ٢٠١٥، ص ٢٥٨).

هه روه ها له پرۆگرامه په روه ده يه كندا، جهخت له سهر ئەم كه واهه وه، كه به جېھتېنان يه كىكه له پىكه ينه ره سهره كىيه كاني پرۆسه ي

په‌په‌پیدان و پینگه‌یانندی مامۆستا. لێ‌هه‌دا ئە‌زموونی وانه‌وتنه‌وه‌و وانه‌وتنه‌وه‌و تیکه‌ل ده‌کریت، هه‌روه‌ها پێ‌شنیازی ئە‌وه‌که‌راوه، که ئە‌م ئە‌زموونانه به‌شێ‌وه‌یه‌کی کارێ‌گه‌رو سوودبه‌خش رێ‌کبخزین، که زانیاری و خودی وانه‌وتنه‌وه‌ی تیدا یه‌که‌بخزیت. ئە‌م یه‌که‌خستنه‌ش ده‌توانریت له‌ رینگه‌ی په‌ره‌پیدانی کوالیتی پرۆسه‌ی به‌جێ‌هێ‌نانه‌وه‌ بک‌ریت، بۆ‌یه‌ لێ‌روه‌و به‌ رینگه‌یه‌که‌ ده‌توانریت ئە‌و گرفتانه‌ی، که له‌ سه‌ره‌تای پرۆسه‌که‌وه ئە‌زموون ده‌ک‌رین و ده‌بێ‌نرین، لاب‌رین، ئە‌م په‌ره‌پیدانه‌شه‌ به‌و شێ‌وه‌یه‌ ده‌بیت، که له‌ کاتی جێ‌به‌جێ‌کردنی پرۆسه‌ی به‌جێ‌هێ‌ناندا، گرفته‌کان بدۆ‌زرینه‌وه‌و دیاریک‌رین پاشان چاره‌سه‌ریک‌رین (Mutlu, 2015, p. 39). له‌مباریه‌وه‌، هه‌ندیک توێ‌زینه‌وه‌ ئاماژه‌ به‌وه‌ ده‌ده‌ن، که پرۆسه‌ی به‌جێ‌هێ‌نان پرديک‌ه، بۆ‌شایی نیوان لایه‌نی تیوری و پراکتیکی وانه‌وتنه‌وه‌ به‌یه‌که‌ ده‌گه‌یه‌نیت، هه‌روه‌ها ئە‌م پرۆسه‌یه‌ چوارچێ‌وه‌یه‌ کیشه‌ بۆ به‌ ده‌سته‌پێ‌نان و گه‌شه‌پێ‌دانی توانای په‌روه‌رده‌یی و که‌سی خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستا (Al-Momani, 2016, p. 46).

پرۆسه‌ی به‌جێ‌هێ‌نان و پراکتیزه‌کردن به‌یه‌که‌که‌ له‌ بنه‌ماو مه‌رجه‌ سه‌ره‌که‌یه‌کانی ئاماده‌کردن و پینگه‌یانندی خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستا داده‌نریت، له‌ بوا‌ری کاره‌کیشه‌دا ده‌بێ‌ته‌ یارمه‌تیده‌ریکی زۆ‌رباشی ئاماده‌ک‌اری و پینگه‌یانندی مامۆستای داها‌توو، هه‌روه‌ها رینگه‌یه‌کی سه‌ره‌کیشه‌ بۆ خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستا تا‌کو شاره‌زایی و کارامه‌یی خۆی تیدا به‌ده‌سته‌پێ‌نیت و به‌پر‌سیاریتی ته‌واوی پرۆسه‌ی وانه‌وتنه‌وه‌ بگ‌ریته‌ئه‌ستۆ (التميمي و خميس، 2007، ص 184).

له‌ دیدی پسپۆ‌رانی په‌روه‌رده‌یه‌وه‌، مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی پرۆسه‌ی به‌جێ‌هێ‌نان له‌م 3 بواره‌دا ده‌رده‌که‌وێ‌ت:

یه‌که‌م: ئاماده‌ک‌اری له‌ رووی ئە‌کادیمی و زانستییه‌وه‌، که لێ‌هه‌دا خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستا ئە‌و وانه‌ زانستیانه‌ی پسپۆ‌رییه‌کی خۆی، که خۆ‌پێ‌دوویته‌تی، له‌ پرۆسه‌ی به‌جێ‌هێ‌ناندا جێ‌به‌جێ‌یان ده‌کات و به‌شێ‌وه‌یه‌کی پراکتیکی ئە‌زموونی وتنه‌وه‌یان وه‌رده‌گ‌ریت.

دووم: ئاماده‌ک‌اری له‌ رووی پێ‌شه‌یه‌یه‌وه‌، لێ‌هه‌دا خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستا له‌ باره‌ی خۆ‌پێ‌دنی بابه‌ته‌ په‌روه‌رده‌یی و ده‌روونییه‌کانه‌وه‌، ئە‌زموونی وانه‌وتنه‌وه‌ به‌ده‌سته‌هێ‌نیت، هه‌روه‌ها بارودۆ‌خ و هه‌لسوکه‌وتی جیاوازی رۆ‌ژانه‌ ده‌بێ‌نیت و فێ‌ری کۆ‌نترۆ‌لکردن و به‌رپۆ‌ه‌بردنی پۆ‌ل ده‌بیت. سێ‌یه‌م: ئاماده‌ک‌اری له‌ رووی رۆ‌شنی‌ری گه‌شتیه‌یه‌وه‌، له‌م بواره‌دا خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستا له‌سه‌ر بنه‌مای ئە‌و بابه‌تانه‌ی، که په‌یوه‌ندیان به‌ رۆ‌شنی‌ری گه‌شتیه‌یه‌وه‌ هه‌یه‌ ئە‌زموون و کارامه‌یی وه‌رده‌گ‌ریت، ئە‌مه‌ش یارمه‌تیده‌ریکی باشه‌ بۆ ئاشنا‌بوون به‌ پرۆسه‌ی وانه‌وتنه‌وه‌، هه‌روه‌ها شاره‌زابوونی ئە‌و ژینگه‌و کۆمه‌لگه‌یه‌ی که تیدا ده‌ژیت و وانه‌ی تیدا ده‌لێ‌ته‌وه‌ (نجم، 2008، ص 259).

له‌ روانگه‌یه‌کی دیکه‌ی په‌روه‌رده‌یه‌یه‌وه‌، مه‌به‌سته‌کانی پرۆسه‌ی به‌جێ‌هێ‌نان له‌م خالانه‌دا ده‌رده‌که‌وێ‌ت:

1. به‌جێ‌هێ‌نان، ره‌خساندن ده‌رفته‌ بۆ خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستا، به‌ مه‌به‌ستی ئە‌زموونکردنی پرۆسه‌ی وانه‌وتنه‌وه‌ به‌ شێ‌وه‌یه‌کی واقعی و راسته‌قینه‌.

2. به‌جێ‌هێ‌نان، یارمه‌تیده‌ری خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستایه‌، بۆ ئە‌وه‌ی بزانی‌ت، که له‌ کاتی وانه‌وتنه‌وه‌دا چۆ‌ن بارودۆ‌خه‌ په‌روه‌رده‌یه‌ جیاوازه‌کان بێ‌نیت و مامه‌له‌یان له‌گه‌لدا بکات، که ئە‌مه‌ش هانده‌ریکی سه‌ره‌که‌یه‌ بۆ ئە‌وه‌ی خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستا تیکه‌لی ژینگه‌ی فێ‌رکردن بێ‌ت، بۆ ئە‌وه‌ی هه‌موو بارودۆ‌خه‌ په‌روه‌رده‌یه‌یه‌کان بێ‌نیت و بزانی‌ت چۆ‌ن به‌ شێ‌وه‌یه‌کی کاره‌کی و راسته‌قینه‌یی کاریان له‌سه‌رده‌کات.

3. به‌جێ‌هێ‌نان، یارمه‌تی خۆ‌پێ‌دکاری مامۆستا ده‌دات له‌ دۆ‌زینه‌وه‌ی چاره‌سه‌ری گونجاو بۆ ئە‌و کیشه‌و گرفتانه‌ی، که رۆ‌به‌روویان ده‌بێ‌ته‌وه‌ له‌ ناو پۆ‌ل و ده‌روه‌ی پۆ‌لیشه‌دا، که ئە‌مه‌ش ئە‌زموونێ‌کی که‌سی و راسته‌قینه‌یه‌ له‌ کاتی پرۆسه‌که‌دا ئاشنا‌یان ده‌بیت (الشبلي، 2007، ص 373).

پسپۆ‌رانی بوا‌ری په‌روه‌رده‌ باوه‌رییان وایه‌، که جۆ‌راوجۆ‌ری گرفته‌کانی به‌جێ‌هێ‌نان گرنگیه‌کی زۆ‌ریان هه‌یه‌، چونکه له‌سه‌ر بنه‌مای گرفته‌کان هه‌ولده‌دریت رینگه‌ی نوێ‌ی فێ‌رکردن و وانه‌وتنه‌وه‌ بدۆ‌زیته‌وه‌. ئە‌م گرنگیدانه‌ش بۆ رۆ‌لی ژینگه‌ی پراکتیکی پرۆسه‌ی وانه‌وتنه‌وه‌ ده‌گه‌ریته‌وه‌، که ژینگه‌ی پراکتیکی وانه‌وتنه‌وه‌ش بریتیه‌ له‌ تیکه‌ل بوون به‌ پرۆسه‌که‌ و په‌یوه‌ندی و بواره‌ جۆ‌راوجۆ‌ره‌کانی پرۆسه‌که‌. که‌واته‌ لێ‌روه‌و پرۆسه‌ی وانه‌وتنه‌وه‌ به‌ فه‌لسه‌فه‌و تواناو ئامانج و رینگه‌کانی به‌ده‌سته‌هێ‌نریت. هه‌مووکاتیک له‌ پرۆسه‌ی په‌روه‌رده‌دا کیشه‌وگرفته‌کانی مامۆستا، ئە‌نجامی هه‌وڵ و ماندووبوونه‌ په‌روه‌رده‌یه‌کانیه‌تی له‌ ژینگه‌ی وانه‌وتنه‌وه‌دا، هه‌روه‌ها به‌ پێ‌ی ئە‌زموون و تواناو

شارهزاییه جیاوازه کان، چاره سهری گونجاویشیان بو ده دۆزرتیه وه (الزویی، ۲۰۱۲، ص ۳۶۲).

سه بارت به سه رکه وتن و سه رنه که وتنی پرۆسه ی به جیه پنیانیه وه، ده توانین بلین، که سه رکه وتنی پرۆسه که په یوه سه ته به هه لپاردنی پیشه ی مامۆستاییه وه، چونکه ئەم پیشه یه به برسیاریتی زوری تیدایه، هه روه ها پرۆسه که بنه ماو بنچینه ی سه ره کی خوی هیه، که ده بیت ئەو بنه مایانه بگن به و ئاسته ی خویندکاری مامۆستا به برسیاریتی پیشه ی وانه وتنه وه بزانیته، پاشان بیانگریته ئەستۆو ئەرکه کانی سه رشانی خوی به ته وای و به جوانی جیه جیبکات (الزیدی، ۲۰۱۶).

پرۆسه ی به جیه پنیان له کۆلیژی په روه ده ی بنه ره تی زانکۆی سلیمانی

ا. بینین و راهینان

به مه به سستی ئاشنا بوونی خویندکاران به ژینگه ی خویندنگاکان و وانه وتنه وه، له پرۆگرامی خویندنی به شی کوردی، کۆلیژی په روه ده ی بنه ره تی زانکۆی سلیمانی، بینین و راهینان (به جیه پنیان) وه کو وانه یه کی سه ره به خو له کۆتا سالی خویندنی زانکۆدا دانراوه. هه روه ها له سمسته ری یه که می ئەو سالددا خویندکاران ئاماده ده کرین بو ئەوه ی سه ردانی خویندنگا بنه ره تیه کان بکه ن و به شیوازی وانه وتنه وه ی مامۆستایان ئاشنا بن و به راسته قینه یی ئەو ژینگه یه بنین، پاشان له سمسته ری دووه مدا خویندکاران خویان پرۆسه ی به جیه پنیان و وانه وتنه وه ئەنجام ده دن. واتا، له کۆتا قونای خویندنیاندا، خویندکاران سه ردانی خویندنگا بنه ره تیه کان ده که ن، به مه به سستی بینین و تیبینیکردن و پاشان جیه جیکردنی ئەو زانیاریه تیوریانه ی، که به ده ستیانیه پناوه له ماوه ی خویندنه که یاندا.

که واته خویندکاری مامۆستا له ریگه ی پرۆسه ی به جیه پنیانه وه فیتری پرۆسه ی وانه وتنه وه ده بیت. به بۆچوونی (Kumaravadivelu, 2006, p. 217) زۆریه ی پرۆگرامه کانی پیگه یانندی مامۆستا به مه به سستی گواسته نه وه ی زانیاری له مامۆستای زانکۆوه بو خویندکاری مامۆستا دانراوه، که ئەمه ش له ریگه ی پرۆسه ی به جیه پنیانه وه ئەنجامه دریت، واته خویندکاری مامۆستاکان وانه ده لینه وه و هه لسه نگینه ره کانیش که مامۆستاکانی زانکۆن، به مه به سستی ئەوه ی شیوازی وانه وتنه وه یان باش و سه رکه وتوو بیت، وانه وتنه وه که یان هه لده سه نگین. بۆیه هه میشه هه لسه نگینه ره کان تیبینی و پیشیازی پیویست به خویندکاری مامۆستاکان ده دن له پیناو سه رخسته ی پرۆسه ی وانه وتنه وه که یان (Abdulrahman, 2019, p. 14).

ب. پراکتیزه کردنی وانه وتنه وه

هه ر خویندکاریکی زانکۆ له کۆلیژه کانی په روه ده ی په روه ده ی بنه ره تی، پیویسته پرۆسه ی به جیه پنیان (تطبیقات) له خویندنگا بنه ره تیه کان بینیت و پراکتیزه بکات، که مه رجیکی سه ره کییه له پیداو یستییه کانی به ده سه ته پنیانی بروانامه ی به کالۆریۆس. بۆیه پراکتیزه کردنی وانه وتنه وه، وانه یه کی سه ره کی و خورتیه یه له پرۆگرامی به شی کوردی کۆلیژی په روه ده ی بنه ره تی. له پاش خویندنی چه ندین وانه ی وه کوریزمان، سینتاکس، مۆرفۆلۆژی، ئەده ب، سایکۆلۆژی و ریگه کانی وانه وتنه وه، خویندکارانی قونای چواره م به مه به سستی جیه جیکردنی توانای وانه وتنه وه یان، سه ردانی خویندنگا بنه ره تیه کان ده که ن، بو ماوه ی (۴۵) رۆژ وانه ی زمانی کوردی ده لینه وه، که به هه مانشیوه ی مامۆستایانی خویندنگاکان، خویندکاری مامۆستاکان به برسیایه تیبیان ده دریتی، هه روه ها پرسیار داده نین و تاقیکردنه وه کان ریکه ده خه ن.

واتا پراکتیزه کردنی وانه وتنه وه، بریتیه له پرۆسه ی وانه وتنه وه له لایه ن خویندکاری مامۆستاوه له خویندنگایه کی بنه ره تی پیش ته واکردنی خویندنی زانکۆ، که به سه ره پهرشتی مامۆستاکانی زانکۆ، مامۆستای وانه که وه به رپوه به ری خویندنگاکه وه، وانه به پۆلی ۱ تا کو ۹ بنه ره تی ده لینه وه. له م روانگه یه وه ئەزموونی راسته قینه یی وانه وتنه وه وه به رپوه به ردنی پۆل ده رفه تیکه، ده دریت به خویندکاری مامۆستا بۆئه وه ی شاره زایی و لپه اتووی پرۆسه ی وانه وتنه وه وه ریگریته، به مه به سستی ئەوه ی بو ئیشوکاری داها تووی خوی سوودی لپه ره ریگریته (Abdulrahman, 2019, p. 14).

رێکارو شیوازی توێژینهوه که

فۆرمی راپرسیه که، وه کو ئامرازی توێژینهوه که و به مه بهستی کۆکردنهوهی داتا له لایه ن 34 خۆپندکاری قۆناغی چوارهمی به شی کوردی له کۆلیژی پهروهردهی بنه رتهی زانکۆی سلیمانی بۆ سالی خۆپندنی 2021-2022 پڕکراوه ته وه. خۆپندکاره کان ئەزموونی وانه وتنه وهی پێشتریان نه بوو، جگه له وه 45 رۆژهی، که به جیهینانیان کردوو، بۆ ته وه مه بهسته پێشبینی ته وه کراوه، که خۆیان به باشی ئاماده بکه ن بۆ وانه وتنه وه. له مباریه وه به مه بهستی دیاریکردنی ته وه گرفته کانهی، که خۆپندکاری مامۆستا له کاتی پرۆسهی به جیهیناندا رووبه روویان ده بیته وه، زانیاریه به دهسته اتوه وه کان شیکراونه ته وه و ئەنجامه کانیا ن خراونه ته روو.

راستی که رهستهی توێژینهوه که

هه رهستهیه کی توێژینهوه پێویسته راست و دروست بیت، مه بهست له راستی و دروستی که رهستهی توێژینهوه که بریتیه له وهی، تا چه ند که رهسته که به دروستی دانراوه تا بتوانیت ته وه ئامانجه بپیکیت، که له پیناویدا دانراوه (بروانه: Abdulrahman, 2012: 50). سه باره ت به راپرسی توێژینهوه که، دوا ی ئاماده کردنی، به مه بهستی راستاندنی راستگۆی برگه کانی راپرسیه که، فۆرمه که درا به 4 مامۆستای پسپۆری له زمانه وانایی کاره کی و زمان و ته ده بی کوردی تا رابوچوون و سه رنجی خۆیان له مه ر روونی و شیاوی برگه کانی راپرسیه که و گونجاویان له گه ل ئامانجی توێژینهوه که به خه نه روو. هه لسه نگینه رانی راپرسیه که، پێشنیازی چاککردن و گۆری هه ندیک وشه یان کردو دواتر پالپشت به کۆی ده نگی هه لسه نگینه ران برگه کان جیگیرکران. ته مه ش به واتای ته وهی، که کۆی سه رنج و تیبینی و تیروانین و پێشنیازه کانیا ن به هه ند وه رگیان و کاریان له سه ر کرا، ته مه ش به مه بهستی ده وله مند ترکردنی برگه جیاوازه کانی راپرسیه که.

جیگیری که رهستهی توێژینهوه که

هه ندیک له توێژه ران و نووسه رانی بواری زمانه وانایی کاره کی و پهروه رده، بۆ نمونه (Horwitz, 2008, p. 189) و (Mackey and Gass, 2005, p. 128) له وه بروایه دان، هه رهستهیه ک بۆ مه بهستی کۆکردنه وهی داتا به کاربه یتریت، ده بی ت جیگیر بیت به شیوه یه ک، که هه مان ته نجام یان ته نجامیکی نزی ک بدات به دهسته وه، له کات ی کدا له دوو ریکه وتی جیاوا ز به کارده هیتیت. بۆ دۆزینه وهی جیگیری و نه گۆری که رهستهی توێژینه وه، چه ندین رینگا و شیوازی جیا هه ن. له م توێژینه وه یه دا، شیوازی نیوه دابه شکردن یان دابه شکردنی به شه کی به کاره اتوه، که تیندا کۆی به شداربووانی توێژینه وه که دابه شی سه ر دوو گروپ کراون. به هۆی به ربلاوی و زۆربه کاره ی تانی له لایه ن زۆری نه ی توێژه رانی بواری زمانه وانایی کاره کی و پهروه رده وه، توێژه ر هاوکیشه ی پیرسو نی به کاره ی تانه بۆ دۆزینه وهی تیکرای نمره ی هه ردوو نیوه دابه شکراوه که وه نه جیگیری راپرسیه که بریتیه له 74، که ته مه ش به ته نجامیکی باش و په سه ندکرا و ته ژمارده کریت.

شیکردنه وهی داتا کان و ئەنجامه کان

له ته نجامی شیکردنه وهی داتا کانی توێژینه وه که دا، ته م ئاله نگیاریانه به دیکارون، که می ماوه ی پراکتیزه کردن، به کاره ی تانی رینگا و شیوازی وانه وتنه وهی کۆن له لایه ن مامۆستایانی خۆپندگا گانه وه، زۆری ژماره ی خۆپندکاران له پۆلدا، نه بوونی که رهستهی پێویستی وانه وتنه وه، پشگوتی خستنی لایه نی پراکتیکی وانه ی کوردی، گرفتی نووسین لای خۆپندکاران، که می ژماره ی سه ردانیکردنی هه لسه نگینه ر بۆ لای خۆپندکاری مامۆستا. له مباریه وه، ته م گرفته نه ی که دیاریکران، پێویستیان به هه لئویسته له سه رکردن و چاره سه رکردن هه یه، ته مه ش له پیناوی ته وهی، که خۆپندکاری مامۆستا، زیاتر سوود له وه ئەزمونه نوێیه وه رگیتریت و شاره زای زیاتری تیدا په یداباکات، که له کۆتایدا خودی خۆپندکاری مامۆستا و پرۆسه ی پهروه رده ی ش سوودمه ند ده بن.

ئالەنگارییه کانی فیرکردنی قوتابیان له خویندنگاکاندا

به گوێرهی ئەو زانیارییهی، که وه رگیرون و شیکراونه تهوه، ئەنجامه کان به م شیوهیهی خوارهوهن: برگی ۱ وانهت به چی پۆلیک دهوتهوه؟ به شیوهیه کی گشتی خویندکاری مامۆستا وانه به پۆلی ۱-۹ دهئیتتهوه، به لām به گوێرهی وه لāmی به شداربووانی توێژینهوه که ۴۷،۱٪ خویندکاران ئاماژه به وه دهدهن، که وانهیان به پۆلی ۱-۳ وتۆتهوه، ههروهها ۵۲،۹٪ خویندکاران وانهیان به پۆلی ۴-۶ وتۆتهوه، به لām هیچ به شداربوویهک وانهی به پۆلهکانی ۷-۹ نهوتۆتهوه. بۆیه ئەوه به پێویست دهزانریت، که به شی کوردی بیر له دابهشکردنی خویندکاری مامۆستا به سه ر بازنه جیاوازهکانی قونای بانه پرتیدا بکاتهوه، تاکو توانا ئه زموونی خویندکاری مامۆستا له قونایه جیاوازهکاندا پێشکهش بکریت، که به شی کوردی دهتوانیت له م رێگهیهوه باشتتر له گرتی خویندکاری مامۆستا تێبگات. هه رچهنده پۆلی ۹ بانه پرتی تاقیکردنهوهی نیشتمانی ههیه، ئاساییه ئەگه ر خویندنگاکان وانهی کوردی پۆلی ۹ به خویندکاری مامۆستا نهدهن تاکو کاریگه رپی نه رینی له سه ر رێژهی ده رچوونی خویندکاران له تاقیکردنهوهی نیشتمانی نه بێت.

سه بارهت به برگی دووه م، که په یوهسته به رێگاو شیوازی وانهوتنهوهی مامۆستایانی بانه پرتی، رێژهی ۵۰٪ خویندکاران به نه خیر وه لāmیان داوتهوه، به لām رێژهی ۲۶،۵٪ پێیان وایه، که به ئی مامۆستایانی قونای بانه پرتی رێگای وانهوتنهوهی کۆن به کاردههینن، ههروهها ۲۳،۵٪ ده ئین، که دنیانین له وه لāmه کانین. که واته ئەم گرتته به جوړیک له جوړه کان کاریگه ری له سه ر خویندکاری مامۆستا به جیده هیلێت.

خشتهی ۱

برگی په یوهسته به رێگای وانهوتنهوه

ژماره ی برگی	برگی	گرتته
۲	مامۆستایانی زمانی کوردی قونای بانه پرتی، رێگای وانهوتنهوهی کۆن به کاردههینن.	به ئی

برگی ۳ یش تابهته به ماوهی پرۆسهی به جیهینان، که ۴۵ رۆژه، رێژهی ۳۵،۳٪ خویندکاران به نه خیر وه لāmیان داوتهوهوه ده ئین، که ماوه که باشه و کهم نییه، به لām رێژهی ۶۴،۷٪ خویندکاران، که رێژهیه کی زۆره ده ئین به ئی ماوه که کهمه و پێویستی به زیادکردن ههیه. بۆیه که می ماوهی پراکتیزه کردن یه کیکه له گرتته سه ره کیه کانی پرۆسهی به جیهینان و پێویسته بیر له زیادکردنی ماوه کهی بکریتهوه، به ئامانجی سوودگه یانینی زیاتر به خویندکاری مامۆستاو پرۆسهی په روه رده.

خشتهی ۲

برگی په یوهسته به ماوهی به جیهینان

ژماره ی برگی	برگی	گرتته
۳	ماوهی پراکتیزه کردن، که ۴۵ رۆژه، کهمه و وا باشته ماوه که زیاتر بکریت.	به ئی

زۆری ژماره ی خویندکاران له پۆلیکدا برگیه کی تری رپرسییه که و له مرووه رێژهی ۲۰،۶٪ به به ئی وه لāmیان داوتهوهوه ده ئین ژماره ی خویندکاران زیاتره له ۳۰ خویندکار، له هه مانکادا رێژهی ۷۳،۵٪ ده ئین ژماره ی خویندکاران که متر بوونه له ۳۰ خویندکار، ههروهها ۲،۹٪ ی خویندکاری مامۆستایان دنیانین له وه لāmه کانین.

خشته ٣

برگه‌ی په‌یوه‌ست به ژماره‌ی خویندکاران

گرفته	برگه	ژماره‌ی برگه
به‌ئێ	ژماره‌ی خویندکاران له پۆلیکدا زیاتره له ٣٠ خویندکار.	٤

هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به نووسینی پلانی رۆژانه، رێژه‌ی ٧٩،٤٪ خویندکاران کێشه‌یان نییه، به‌لام رێژه‌ی ٥،٩٪ خویندکاران ده‌ئێن گرفتمان هه‌یه له نووسینی پلانی رۆژانه‌دا، هه‌روه‌ها رێژه‌ی ١٤،٧٪ دنیانین له‌وه‌ی کێشه‌ی نووسینی پلانیان هه‌یه یان نا.

خشته ٤

برگه‌ی په‌یوه‌ست به نووسینی پلانی رۆژانه

گرفته	برگه	ژماره‌ی برگه
نه‌خێر	له نووسینی پلانی رۆژانه‌دا هیچ گرفتیکم نییه و ده‌توانم به دروستی بینوسم.	٦

هه‌رچه په‌یوه‌سته به توانستی دانانی پرسیری کۆتایی وهرز، رێژه‌ی ٥٠٪ خویندکاران به ئاسانی ده‌توانن پرسیری کۆتایی وهرز دابنێن، له هه‌مانکادا ٥،٩٪ خویندکاران ده‌ئێن، که ناتوانن به ئاسانی پرسیری کۆتایی وهرز دابنێن و کێشه‌یان تێیدا هه‌یه، هه‌روه‌ها رێژه‌ی ٤٤،١٪ خویندکاران دنیانین له وه‌لامه‌کانیان.

خشته ٥

برگه‌ی په‌یوه‌ست به دانانی پرسیری کۆتایی وهرز

گرفته	برگه	ژماره‌ی برگه
نه‌خێر	به‌ئاسانی ده‌توانم پرسیری کۆتایی وهرز دابنێم.	٨

گومانی تێدانیه، بوونی زانیاری ته‌واو له‌سه‌ر چیه‌تی و چۆنیه‌تی به‌جێهێنان ده‌سته‌به‌ری سه‌رکه‌وتنی خویندکاری مامۆستا ده‌کات. سه‌باره‌ت به‌م پرسه، رێژه‌ی ٥٨،٨٪ خویندکاران زانیاری ته‌واویان هه‌یه ده‌باره‌ی چیه‌تی و چۆنیه‌تی پراکتیزه‌کردن، که ئه‌مه‌ش خالیکه‌ی باشه به‌شی کوردی کۆلیژی په‌روه‌ده‌ی بنه‌رته‌ی زانکۆی سلێمانی کاریان له‌سه‌ر کردوو. له هه‌مانکادا رێژه‌ی ٢،٩٪ خویندکاران وه‌لامی نه‌خێریان هه‌ل‌بژاردوو و ده‌ئێن، که زانیاری ته‌واویان نییه له‌سه‌ر چیه‌تی و چۆنیه‌تی پراکتیزه‌کردن، هه‌روه‌ها رێژه‌ی ٣٨،٢٪ وه‌لامی (دنیانین) یان هه‌ل‌بژاردوو.

خشته ٦

برگه‌ی په‌یوه‌ست به چۆنیه‌تی پراکتیزه‌کردن

گرفته	برگه	ژماره‌ی برگه
نه‌خپږ	زانباري ته‌واوم هه‌یه له‌سه‌رچیه‌تی و چۆنیه‌تی پراکتیزه‌کردن.	٩

سه‌باره‌ت به هه‌لسوکه‌وت و ربه‌فتارت به‌رپۆه‌به‌ری خۆیندنگا، برگه‌ی ١٠ و ١١ ته‌رخانکراون بۆ ئه‌وه مه‌به‌سته. له وه‌لامی ئه‌وه‌ی تاچه‌ند به‌رپۆه‌به‌ری قوتابخانه وه‌کو مامۆستایه‌کی قوتابخانه‌که هه‌لسوکه‌وتی له‌گه‌ڵ خۆیندکاری مامۆستا ده‌کات، رێژه‌ی ٧٩،٤٪ خۆیندکاران پێیان وایه، به‌ئێ به‌رپۆه‌به‌ر وه‌کو مامۆستایه‌کی خۆیندنگا هه‌لسوکه‌وتی له‌گه‌ڵدا ده‌کردن، به‌لام رێژه‌ی ٢٠،٦٪ خۆیندکاران ده‌لێن، نه‌خپږ وه‌کو مامۆستایه‌کی ئاسای قوتابخانه مامه‌له‌ی له‌گه‌ڵ نه‌کردوون.

هه‌روه‌ها برگه‌ی ١١ ش تیشک ده‌خاته سه‌ر په‌راویزخستنی خۆیندکاری مامۆستا له‌لایه‌ن به‌رپۆه‌به‌ره‌وه. به‌پێی ئه‌نجامه‌کان به‌ده‌سته‌تاتوه‌کان هه‌رچه‌نده رێژه‌ی ٥٥،٩٪ خۆیندکاران به‌ نه‌خپږ وه‌لامیان داوه‌ته‌وه‌وه ده‌لێن په‌راویزخه‌راون، به‌لام رێژه‌ی ٢٣،٥٪ خۆیندکاران پێیان وایه به‌ئێ په‌راویزخراون له‌لایه‌ن به‌رپۆه‌به‌ره‌وه، هه‌روه‌ها رێژه‌ی ٢٠،٦٪ خۆیندکاران دێناین له‌وه‌ی که په‌راویزخراون یان نا.

خشته ٧

برگه‌کانی په‌یوه‌ست به به‌رپۆه‌به‌ری خۆیندنگاوه

گرفته	برگه	ژماره‌ی برگه
نه‌خپږ	به‌رپۆه‌به‌ری قوتابخانه وه‌کو مامۆستایه‌کی قوتابخانه‌که هه‌لسوکه‌وتی له‌گه‌ڵدا ده‌کردم.	١٠
نه‌خپږ	پێموايه خۆیندکاری مامۆستا په‌راویزخراوه له‌لایه‌ن به‌رپۆه‌به‌ره‌وه.	١١

برگه‌کانی ١٢، ١٣، ١٤، ١٥ و ١٦ په‌یوه‌ستن به پڕۆسه‌ی هه‌لسه‌نگاندنه‌وه، که به دێی پڕۆسه‌ی به‌جیه‌تینان ئه‌ژمارده‌کریت. برگه‌ی ١٢ ته‌رخانکراوه بۆ پرسیاری ئه‌وه‌ی، که ئایا به‌رپۆه‌به‌ری خۆیندنگه له رێگه‌ی پۆله‌وه هه‌لسه‌نگاندن بۆ شێوازی وانه‌وتنه‌وه‌ی خۆیندکاری مامۆستا ده‌کات. به‌گوێره‌ی ئه‌نجامه‌ به‌ده‌سته‌تاتوه‌کان، رێژه‌ی ٧٠،٦٪ خۆیندکاران ده‌لێن، که به‌رپۆه‌به‌ری خۆیندنگا له‌رێگه‌ی پۆله‌وه هه‌لسه‌نگاندنی بۆ کردوون، به‌لام رێژه‌ی ١٤،٧٪ خۆیندکاران به‌ نه‌خپږ وه‌لامیان داوه‌ته‌وه‌وه ده‌لێن له‌و رێگه‌یه‌وه هه‌لسه‌نگاندنیان بۆ نه‌کراوه، هه‌روه‌ها رێژه‌ی ١٤،٧٪ یش خۆیندکاران دێناین له شێوازی هه‌لسه‌نگاندنه‌که‌یان له‌لایه‌ن به‌رپۆه‌به‌ره‌وه.

برگه‌ی ١٣ یش تایبه‌ته به‌ بنه‌ماو بنچینه‌کانی هه‌لسه‌نگاندن. رێژه‌ی ٥٠٪ خۆیندکاران پێیان وایه ئاگاداری بنه‌ماو بنچینه‌کانی هه‌لسه‌نگاندن، به‌لام رێژه‌ی ١٧،٦٪ یان ده‌لێن نه‌خپږ ئاگاداری بنه‌ماو بنچینه‌کان نین، هه‌روه‌ها رێژه‌ی ٣٢،٤٪ خۆیندکاران دێناین له وه‌لامه‌کانیان.

په‌یوه‌ست به شێوازی وانه‌وتنه‌وه‌یشه‌وه، له برگه‌ی ١٤، ١٥، پرسیاری ئه‌وه‌که‌وه ئایا هه‌لسه‌نگینه‌ر فیدبایکی پێویست به‌شێوازی نووسین و قسه‌کردن به‌ خۆیندکاری مامۆستا ده‌دات. رێژه‌ی ٧٦،٥٪ خۆیندکاران به‌ به‌ئێ وه‌لامه‌کانیان دیاریکردووه و ده‌لێن، که هه‌لسه‌نگینه‌ر به‌شێوازی نووسین و زاره‌کی فیدبایکی پێویستی پێداون، له‌هه‌مانکاتدا رێژه‌ی ٨،٨٪ یان به‌ نه‌خپږ وه‌لامیان داوه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها رێژه‌ی ١٤،٧٪ وه‌لامه‌کان به‌ دێناین وه‌لامدراونه‌ته‌وه.

برگه‌ی ١٥ یش په‌یوه‌سته به ژماره‌ی سه‌ردانه‌کانی هه‌لسه‌نگینه‌ره‌وه. هه‌رچه‌نده رێژه‌ی ٥٠٪ خۆیندکاران ده‌لێن هه‌لسه‌نگینه‌ر چه‌ند

جاریک سهردانی کردوون، به لأم ریژهی ۱،۲٪ یان ده لپن هه لسه نگیته ته نیا یه کجار سهردانی کردوون، که ئەمەش گرفتییکی سهره کیه و خویندکاری مامۆستا، به ته نیا یه ک سهردانی هه لسه نگیتهر فیدبای پیوستی پینادریت. ههروهه ریژهی ۸،۸٪ دنیانین له وه لأمه کانیا. له برگه ی ۱۶ یاشدا تیشک خراوته سهر ئه وهی، که ئایا هه لسه نگیتهر بۆ ماوهی وانه یه کی ته و او ده مینیتته وه بۆ پرۆسه ی هه لسه نگانده که. ریژهی ۷۳،۵٪ خویندکاران ده لپن به لپن هه لسه نگیتهر بۆ ماوهی وانه یه کی ته و او ده مینیتته وه، به لأم ریژهی ۱۷،۶٪ خویندکاران ده لپن نه خیر هه لسه نگیتهر بۆ ماوهی وانه یه کی ته و او نامینیتته وه، ههروهه ریژهی ۸،۸٪ دنیانین له وه لأمه کانیا.

خشته ی ۸

برگه کانی په یوه ست به هه لسه نگاندن و هه لسه نگیته ره وه

ژماره ی برگه	برگه	گرفته
۱۲	به ریژه بهری خویندنگه له ریگه ی پۆله وه هه لسه نگاندن بۆ شیوازی وانه وتنه وهی خویندکاری مامۆستا ده کات.	به لپن
۱۳	من ئاگاداری بنه ماو بنچینه کانی هه لسه نگاندم.	نه خیر
۱۴	سه باره ت به شیوازی وانه وتنه وه، هه لسه نگیتهر فیدبای پیوست به شیوازی نووسین و قسه کردن به خویندکاری مامۆستا ده دات.	نه خیر
۱۵	هه لسه نگیتهر چه ندجاریک سهردانی خویندکاری مامۆستا ده کات.	به لپن
۱۶	هه لسه نگیتهر بۆ ماوهی وانه یه کی ته و او ده مینیتته وه بۆ پرۆسه ی هه لسه نگانده که.	نه خیر

سه باره ت به برگه ی ۱۷ قوتابخانه که ره سه ته کانی فیرکردن (داتاشۆ، هتد) دابین ده کات بۆ خویندکاری مامۆستا. به پیی وه لأمی خویندکاری مامۆستاکان ریژهی ۵۲،۹٪ یان پینان وایه نه خیر، که ره سه ته کانی فیرکردن دابین ناکریت، ههروهه ریژهی ۳۵،۳٪ خویندکاران وه لأمه که یان به لپیه و ده لپن، که که ره سه ته کانی فیرکردن دابین ده کریت، له کاتیکیدا ریژهی ۱۱،۸٪ خویندکاران دنیانین له وه لأمه کانیا.

خشته ی ۹

برگه کانی په یوه ست به دابینکردنی که ره سه ته وه یه کانی فیرکردنه وه

ژماره ی برگه	برگه	گرفته
۱۷	قوتابخانه که ره سه ته کانی فیرکردن (داتاشۆ، هتد) دابین ده کات بۆ خویندکاری مامۆستا.	به لپن

برگه ی ۷ و ۱۸ و ۱۹. په یوه ستن به کاریگه ری خویندنی زانکۆ له سه ر وتنه وهی وانه له ماوهی پرۆسه ی به جیه پیناندا. برگه ی ۷ ئامازه به وه ده دات، که توانای روونکردنه وه و رافه کردنی گشت بابته کانی ناو کتییی پرۆگرامی خویندنم هه یه، چونکه ده زانم کتیبه که باس له چی ده کات و پیشتر بینوووم. ریژهی ۷۰،۶٪ خویندکاران وه لأمی به لپیان هه لپژاردوووه ده لپن توانای رافه کردن و شیکردنه وهی کتییی خویندنیان هه یه، له کاتیکیدا ریژهی ۵،۹٪ خویندکاران به نه خیر وه لأمیان داوه ته وه و ده لپن، که توانای روونکردنه وه و رافه کردنی بابته کانی خویندنیان نییه، ههروهه ریژهی ۲۳،۵٪ خویندکاران دنیانین له وه لأمه کانیا.

ههروهه برهه 18 باس لهوه دهكات، كه له يه كتيك له قوناغه كاني خویندنی زانكۆيمدا ئاشنايه تي تهواوتهيم پهيداكردوهه دهبراره ي پرؤگرامي وانهي كوردی. ریشه 79.4% خویندكاران به به ئی وهلامیان داوتهوهه، بهلام تهنیا ریشه 5.9% وهلامی نهخیریان ههئباردوهه دهئین ئاشنايه تي تهواومان نيهه دهبراره ي پرؤگرامي خویندن، ههروهه ریشه 14.7% وهلامی (دئنیانین)یان دیاریکردوهه.

له برهه 19 یشدا تیشك خراوته سهرئهوهی، كه خویندنی چوارسالی زانكۆم بهجۆريك بووه، كه یارمه تي زۆری داوم وانه كه به جوانی بئیمهوه له كاتی بهجهئیناندا. زۆرینهی خویندكاران، كه ریشه 74.7% پیکدینیت، بهبه ئی وهلامیان داوتهوهه دهئین، كه خویندنی زانكۆ یارمه تیده ریکي باشی پرؤسهی وانوتهوهه كه یان بووه، بهلام ریشه 20.6% خویندكاران به نهخیر وهلامیان داوتهوهه دهئین خویندنی زانكۆ یارمه تي نه داون، ههروهه ریشه 14.7% خویندكاران دئنیانین لهوهی، كه خویندنی زانكۆیان یارمه تي داون یاخود نا.

خشته ی 10

برهه كانی په یوهست به کاریگه ری خویندنی زانكۆ له سه ر وانوتهوهه

ژماره ی برهه	برهه	گرفته
17	به ریه به ری خویندنگه له ریکه ی پوله وه هه ئسه نگاندن بۆ شیوازی وانوتهوهی خویندکاری مامۆستا دهكات.	نهخیر
18	من ئاگاداری بنه ماو بنچینه كانی هه ئسه نگاندم.	نهخیر
19	سه باره ت به شیوازی وانوتهوهه، هه ئسه نگیئنه ر فیدباکی پیویست به شیوازی نووسین و قسه کردن به خویندکاری مامۆستا ده دات.	نهخیر

برهه 5 و 20 په یوهندیان به ئاستی خویندكاران و لایه نی پراکتیکی وانه كه وه هه یه. برهه 5، كه تایبه ته ئاستی نووسینی خویندكارانی بنه ره تی و به پیی وهلامی راپرسییه كه، ریشه 52.9% خویندكاران، كه نیوه زیاتره دهئین به ئی ئاستی نووسینی خویندكاران باش نییه، له هه مانكاتدا ریشه 38.2% خویندكاران به نهخیر وهلامیان داوتهوهه، دهئین كه ئاستیان باشه، ههروهه ریشه 8.8% خویندكاران دئنیانین له وهلامه كانیان، كه واته زۆرینهی به شدار بووان باوه رپیان وایه، كه ئاستی نووسینی خویندكارانی بنه ره تی باش نییه، كه ئه مه ش گرفتیکی گه وره یه و پیویستی به چاره سه رکردن هه یه.

هه رچی برهه 20 ی راپرسییه كه یه، لایه ك له لایه نی پراکتیکی وانه كه ده كاته وه و راده ی پشتگوئخستنی ئه م لایه نه گرنه گی وانوتهوهه ده خاته روو. ریشه 47.1% خویندكاران پنیان وایه به ئی لایه نی پراکتیکی وانه كه پشتگوئخراوه، له كاتیكدا ریشه 32.4% خویندكاران دهئین نهخیر لایه نی پراکتیکی پشتگوئینه خراوه، ههروهه ریشه 20.6% خویندكاران دئنیانین له وهلامه كانیان.

خشتهی ۱۱

برگه کانی په یوه ست به ئاستی خویندکاران و لایه نی پراکتیکی وانه که وه هه یه

ژماره ی برگه	برگه	گرفته
۵	ئاستی نووسینی خویندکارانی بنه رته تی باش نییه.	به ئی
۲۰	لایه نی پراکتیکی وانه که پشتگوئیخواوه و گرنگی پینادریت.	به ئی

به پشتبهستن به دهرته نجامه کانی توئینه وه که، توئزه ر ئه م پینش نازانه ی لا گه لاله بووه و دهیه ویت وه کو خالی چاره سهر

بیان خاته روو:

۱. زیاد کردنی ماوه ی پرۆسه ی به جیه پینان له ۴۵ رۆژه وه بو ماوه ی سمسته ریکی ته واو، تا خویندکاری ماموستا زیاتر به هره مه ندبیت له پرۆسه که و سوودی زیاتری لیبینیت.
۲. ماموستایانی خویندنگا بنه رته تییه کان گرنگی به لایه نی پراکتیکی وانه ی کوردی بدن، به شیوه یه ک، که وا له خویندکار بکه ن به قوئی بیریکاته وه و به وردی بنووسیت، ههروه ها له ناو پۆلدا راهیتانی زیاتریان پتیکریت.
۳. کردنه وه ی خولی په ره پیدان بو ماموستایانی قوناعی بنه رته تی، به مه به ستی ئاشنا کردنی زیاترو په ره پیدانی توانا کانیان له رووی وتنه وه ی وانه به رینگا و شیوازی نوئ و سه رده میانه.
۴. ماموستای هه لسه نگیته ر چهند جارێک یاخود به لایه نی که مه وه ۲ جار سه ردانی خویندکاری ماموستا بکات و فیدباکی پتویستی ده رباره ی چوئیتی سه رکه وتن و خوگونجاندن له گه ل پرۆسه ی وانه وتنه وه و به جیه پیناندا پتیدات.
۵. دابه شکردنی خویندکاری ماموستا به سه ر بازنه جیاوازه کاند، واته له زانکودا خویندکاران دابه شبکرین به سه ر بازنه و پوله جیاوازه کاند، به مه به ستی دیاری کردنی گرفته کان به پتی بازنه کان و دوزینه وه ی چاره سه ری گونجاو بویان.
۶. پینشوه خته به شیوه ی تیورپی گرفته سه ره کییه کانی وانه وتنه وه بخریته به رچاوی خویندکاران و له هه مانکادا چاره سه ری پتویستیشیان بو دیاری بکریت، بوئوه ی ئاشنا یه تی زیاتریان هه بیت له سه ر ئه و کیشه وگرفتانه ی، که رووبه روویان ده بیته وه.

سه رچاوه کان

۱. به زمانی عه ره بی

- امین، فردوس. (۲۰۱۰)، المشکلات التي تواجه مطبقى قسم اللغة الكردية ومطبقاته في كلية التربية- ابن رشد، مجلة كلية الاداب. ۹۲: ۶۰۴-۶۳۷.
- التمیمی، هه ناء و خمیس، ماجد. (۲۰۰۷). دراسة تحليلية للمعوقات التي تواجه الطلبة في التطبيق العلمي، مجلة علوم الرياضة. ۱: ۵-۲. ۱۸۱.
- الزویبی، ابتسام. (۲۰۱۲). المشکلات التي تواجه طلبة قسم اللغة العربية/كلية التربية الأساسية/جامعة بابل في مقرر طرائق تدريس اللغة العربية من وجهة نظرهم (الأسباب- مقترحات للعلاج)، مجلة كلية التربية الأساسية\جامعة بابل. ۶: ۳۷۲-۳۶۲.
- الزیدی، عدی. (۲۰۱۶). تقويم برنامج التربية العملية في كلية التربية الاساسية جامعة بابل من وجهة نظر الطلبة\المعلمين، مجلة كلية التربية الاساسية للعلوم والانسانية\جامعة بابل. ۲۶: ۷۶۹-۷۴۹.
- الشبلی، نسرين. (۲۰۰۷). التربية العملية في العراق وبعض الدول العربية- دراسة مقارنة، مجلة كلية التربية، الجامعة المستنصرية. ۲: ۳۸۴-۳۷۰.

العبودي، علي. (٢٠١٥). صعوبات التطبيق المدرسي (التربية العملية) التي تواجه الطالبات المطبقات فط كلية التربية للبنات \ جامعة الكوفة، مجلة كلية التربية للبنات للعلوم الانسانية. ١٧: ٢٨٢-٢٥٥.

نجم، وفاء. (٢٠٠٨). المشكلات التي تواجه الطالبات المطبقات في قسم علوم الحاسبات في كلية التربية للبنات في جامعة بغداد وإتجاهاتهن نحو مهنة التدريس، مجلة البحوث التربوية والنفسية. ١٨: ٢٨٥-٢٥٥.

٢. به زمانى ئينگليزى

Abdulrahman, B. (2019). Kurdish EFL Students Teachers' Practicum Experience: Some Basic Challenges, Journal of University of Human Development. 5(2): 13-19.

Abdulrahman, B. (2012). Effects and implications of pragmatic competence for enhancing EFL university students' written performance. Milton Keynes, England: Author House.

Al-Momani, F. (2016). Challenges of Practicum at College of Education: Supervisors & Students' Teachers Perspective, International Journal of Novel Research in Humanity and Social Sciences. 3(3): 45-52.

Gan, Z. (2013). Learning to Teach English Language in the Practicum: What Challenges do Non-Native ESL Student Teachers Face? Australian Journal of Teacher Education, 38(3): 91-108.

Gursoy, E. (2013). Improving Practicum for a better teacher training, Procedia Social and Behavioural Sciences. 93: 420-425.

Hamasaid, H. & Saheb, B. (2020). Challenges Experienced by Kurdish EFL Student-teachers during their Teaching Practicum, HUIJ. 5(4): 71-81.

Horwitz, E. (2008). Becoming a Language Teacher: a Practical Guide to Second Language Learning and Teaching. Boston: Pearson Education, Inc.

Kumaravadivelu, B. (2006). Understanding Language Teaching, From Method to Postmethod, New Jersey, Lawrence Erlbaum Associates. LEA.

Mackey, A. & Gass, S. (2005). Second Language Research: Methodology and Design. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.

Mutlu, G. (2015). Challenges in Practicum: Two Sides of the Coin. International Journal of Learning and Teaching. 7(1): 38-48.

Naz, F., Abida, K., Munir, F. & Saddiqi, A. (2010). Practicum: A Need in Teacher Education, The International Journal of Learning. 17(8): 443-460.

Richards, J. & Schmidt, R. (2010). Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics, Pearson Educational Limited, London.

Tuli, F. & File, G. (2010). Practicum Experience in Teaching Education, Ethiopian Journal of Education and Sciences. 5(1): 107-116.

پاشکۆ

فۆرمی راپرسی خۆبندکاری مامۆستا (مطبق)

خۆبندکاری مامۆستای به‌رێز...

ئهم فۆرمه به مه‌به‌ستی توێژینه‌وه له‌و گه‌روگه‌رفه‌تانه‌ی، که به‌رێزتان رووبه‌رووی ده‌بنه‌وه له‌ کاتی به‌جێهێنان (تطبیقات) دا دانراوه، بۆیه تکایه به وردی بگره‌کان بخوێنه‌ره‌وه و ته‌نیا یه‌ك وه‌لام هه‌لبژێره. وه‌لامه‌ کانتان ته‌نیا بۆ مه‌به‌ستی توێژینه‌وه به‌کارده‌هێنن. سوپاس بۆ هاوکاریتان.

ژ.	بهره	دانیانیم	نه‌خیر
١	وانه‌ت به‌ چی پۆلیک ده‌وته‌وه؟	٣-١	٩-٧
٢	مامۆستایانی زمانی کوردی قۆناغی بنه‌ره‌تی، رێگی وانه‌وتنه‌وه‌ی کۆن به‌کارده‌هێنن.		
٣	ماوه‌ی پراکتیزه‌کردن، که ٤٥ رۆژه، که‌مه‌و وابه‌شته‌ر ماوه‌که زیاتر بکریت.		
٤	ژماره‌ی خۆبندکاران له‌ پۆلیکدا زیاتر له ٣٠ خۆبندکار.		
٥	ئاستی نووسینی خۆبندکارانی بنه‌ره‌تی باش نییه.		
٦	له‌ نووسینی پلانی رۆژانه‌دا هیچ گه‌رفتیکم نییه‌و ده‌توانم به‌ دروستی بینوسم.		
٧	توانای روونکردنه‌وه‌و رافه‌کردنی گشت بابه‌ته‌کانی ناو کتییی پرۆگرامی خۆبندنم هه‌یه، چونکه‌ ده‌زانم کتییبه‌که‌ باس له‌ چی ده‌کات و پیشتر بینوومه.		
٨	به‌ ئاسانی ده‌توانم پرسیا‌ری کۆتایی وهرز دا‌بنیم.		
٩	زانیا‌ری ته‌واوم هه‌یه‌ له‌سه‌رچییه‌تی و چۆنییه‌تی پراکتیزکردن.		
١٠	به‌رێوه‌به‌ری قوتابخانه‌ و هه‌کو مامۆستایه‌کی قوتابخانه‌که‌ هه‌لسوکه‌وتی له‌گه‌ندا ده‌کردم.		
١١	پیموایه‌ خۆبندکاری مامۆستا به‌راویزخراوه‌ له‌ لایه‌ن به‌رێوه‌به‌ره‌وه.		
١٢	به‌رێوه‌به‌ری خۆبندنگه‌ له‌ رێگه‌ی پۆله‌وه‌ هه‌لسه‌نگاندن بۆ شیوازی وانه‌وتنه‌وه‌ی خۆبندکاری مامۆستا ده‌کات.		

نەخێر	دەنیا نایم	بە ئی	بەرگە	ژ.
			من ئاگاداری بنەماو بنچینه کانی هە ئسە نگاندم.	١٣
			سە بارەت بە شێوازی وانه وتنه وه، هە ئسە نگی نەر فیدباکی بێویست بە شێوازی نووسین و قسە کردن بە خوێندکاری مامۆستا دەدات.	١٤
			هە ئسە نگی نەر چەند جارێک سەردانی خوێندکاری مامۆستا دەکات.	١٥
			هە ئسە نگی نەر بۆ ماوهی وانه یه کی تهواو دەمینی تته وه بۆ پڕۆسهی هە ئسە نگانده که.	١٦
			قوتابخانه کەرەسە تە کانی فێرکردن (داتاشۆ، هتد) دابین دەکات بۆ خوێندکاری مامۆستا.	١٧
			له یه کتیک له قوئاغه کانی خویندنی زانکۆیمدا ئاشنایه تی تهواوه تیم پهیدا کردوه دهبراره ی پڕۆگرامی وانه ی کوردی.	١٨
			خویندنی چوارسالی زانکۆم به جۆرنیک بووه، که یارمه تی زۆری داوم وانه که به جوانی بلیمه وه له کاتی به جیهیناندا.	١٩
			لایه نی پراکتیکی وانه که پشتگوێ خراوه و گرنگی پینادریت.	٢٠